

Medex Ster Specialiste Schoonheidssalon

" Oring "

Zonnestudio: 20 min. per keer f 7.50

Verkoop van de merken: **Medex**
Eckstein
Biodermal

En handgemaakte sieraden

Ons kosmetika-winkeltje is elke
vrijdagmiddag van 13.30 -17.00 uur
geopend voor gratis advies

Mevr. Renses
A. Diepenbrugweg 1
7873 BX Odoorn Tel. (0591) 512439



KUPER EN KROEZE B.V.

BOUWBEDRIJF - TIMMERFABRIEK

Nautilusstraat 6
Postbus 158
7800 AD Emmen
Telefoon (0591) 617992

Hoofdweg 9
7871 TB Klijndijk



Vereniging van
Nederlandse
Installatiebedrijven

TECHNISCH
INSTALLATIEBEDRIJF
G.H. Stevens



UNETO
Unie van
electrotechnische
ondernemers



UW ELEKTRO SPECIALIST



Bij Installand Stevens bent u aan
't goede adres voor perfect
installatiemateriaal, maar ook voor
deskundig advies en installatiewerk.

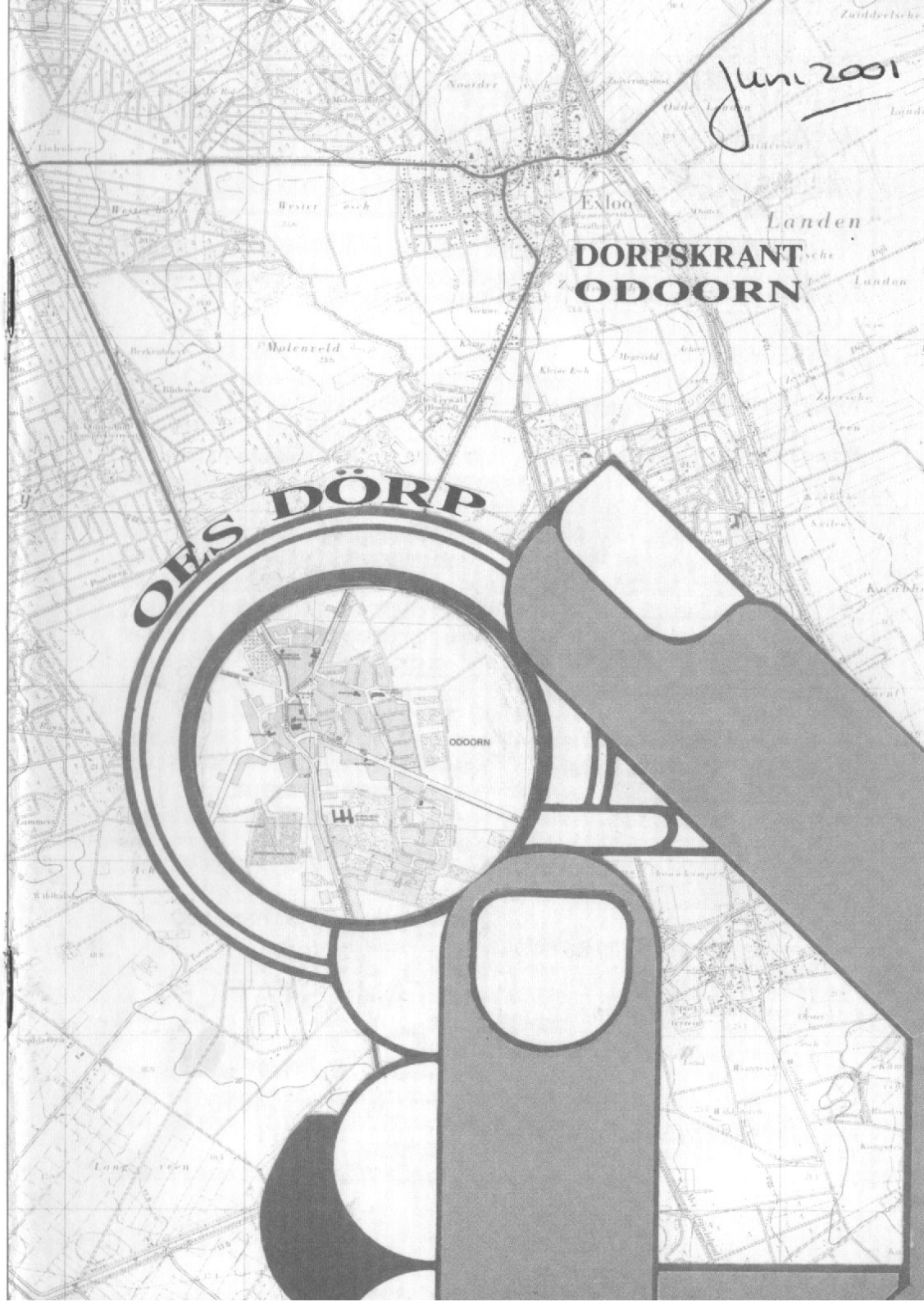
▶ electra ▶ gas, water ▶ riolering
▶ sanitair ▶ c.v. materialen ▶ dakbedekking

Torenweg 3, 7873 BP Odoorn,
Tel.: (0591) 512484

Openingstijden:

ma t/m vrij. 8.00 -18.00 uur
zaterdag 8.30 - 17.00 uur

ALLES BIJ DE HAND MET INSTALLAND



REDACTIE DORPSKRANT ODOORN

Jans Hilvering, Asterstraat 21, 7873 AP Odoorn, tel. 512460 (voorz.)

Geert Hendriks, Sleedoorn 4, 7873 CS Odoorn, tel. 513922 (secr.)

Ali Gortmaker, Iebeern 7, 7873 CK Odoorn, tel. 513796 (penn.)

Elly Botter, Dambeern 29, 7873 CM Odoorn, tel. 513558

Medewerker(s)

Roelof Wolbers, Nijkampenweg 15, 7873 AJ Odoorn, tel. 512473 (foto's)

Frans Brinkman, Hoofdstraat 3, 7873 BB Odoorn, tel. 512405

ABC drogisterij
Kapsalon
"ELLY"

*Voor een goed verzorgd kapsel

*Voor drogisterij- en parfumerie-artikelen

*Voor foto- en videobenodigheden o.a.

Kodak, Fujifilm

*Voor kado-artikelen

*Voor lederwaren: tassen en portemonnees

*Voor souvenirs van "Odoorn en

Drenthe";

ansichtkaarten, Otie en kleinkind,
Bartje, etc.

Valtherweg 5, 7873 AA Odoorn, tel. 0591-512215

ESSO Snoep, IJs ESO
Frisdranken

Alles voor de Make Up
van uw auto
autowas

goedkoop gereedschap

Bij de winkel naast uw
autodeur

TANKSTATION
BRAAM

(0591) 514010

ESSO



OES DÖRP
DORPSKRANT VAN ODOORN

13e jaargang no. 10
juni 2001

WEEKENDDIENSTEN van vrijdag 17.00 uur tot maandag 8.00 uur.

30 juni -1 juli dr. Wenniger, Oude Molenstraat 6 Schoonoord, tel: 381310.

dr. Engelsman, Paasbergen 3 Odoorn, tel: 512281.

Vanaf 2 juli 2001 zijn ook de huisartsen in Exloo, Odoorn en Schoonoord bij de Centrale Huisartsenpost Emmen (CHE) aangesloten.

Na 17.00 uur wordt u voor spoedeisende huisartsenhulp doorgewezen naar de CHE, Boemarkeweg 60 te Emmen (op het terrein van het Scheperziekenhuis wordt de CHE d.m.v. borden aangegeven).

Het telefoonnummer is: 0900-1120112

Gewijzigde openingstijden van de apotheek van dr. v.d. Vooren (Exloo) en dr. Engelsman (Odoorn).

Middag: vanaf 2 juli geopend van 16.00 uur – 17.00 uur.

Ochtend: blijft de apotheek geopend van 8.00 uur – 12.00 uur.

Vakantie dokter Engelsman: 19 juli – 30 juli.

KERKDIENTEN

zon. 01 juli 10.00 uur: Mevr. Dijk, Dalfsen.

zon. 08 juli 10.00 uur: ds. Brinkman. (thema: is de ander de wereld?)

zon. 15 juli 10.00 uur: ds. Brinkman.

(thema: wat heb je nou aan mooie dingen?)

zon. 22 juli 10.00 uur: ds. Brinkman. (thema: in de natuur of in de kerk?)

zon. 29 juli 10.00 uur: Mevr. Kwakkel, Beilen.

zon. 05 aug. 10.00 uur: ds. Brinkman. (SIVODIENST)

(thema: SIVO als spiegel van de samenleving)

zon. 12 aug. 10.00 uur: ds. Brinkman.

(thema: de waarde van onze woorden)

zon. 19 aug. 10.00 uur: ds. Brinkman.

(thema: maakt welvaart religie overbodig?)

zon. 26 aug. 10.00 uur: Dhr. Meiborg, Roden.

zon. 02 sept. 10.00 uur: Dhr. De Groot, Zwolle.

zon. 09 sept. 10.00 uur: Mevr. v.d. Laan, Assen.

zon. 16 sept. 10.00 uur: ds. Brinkman. (start seizoen 2001/2002)

zon. 23 sept. 10.00 uur: CVD –dienst in Emmen (Hutgemeenschap),
vertrek: 9.30 uur vanaf de kerk Odoorn.

zon. 30 sept. 10.00 uur: Dhr. v.d. Zande, Grollo.

BURGERLIJKE STAND

Geboren:

29 mei: Rosa Aletta, dochter van Nathalie Dral en Frans Geene.
de Goorns 22.

DORPSAGENDA

- 02 juli 18.00 uur: v.v. Oring haalt rommelmarktspullen bij u op.
07 juli 13.00 uur: Rommelmarkt v.v. Oring op het H.K. sportpark.
01 aug. : ODO. Opening SIVO.
05 aug. 10.00 uur: SIVODIENST, in de kerk. (iedereen is welkom)
05 aug. : ODO. Sluiting SIVO.
27 aug. 19.30 uur: Volkszang bij Poolshoogte.
28 aug. : ODO. Eerste repetitie na de zomervakantie.
10 sept. 19.30 uur: Plattelandsvrouwen in de "Boshof".
Film 3-dimensionaal door J. Mensinga.
14 sept. 18.00 uur: Markt avond onder de Boshof.
15 sept. : Schapen/Paarden en warenmarkt met kermis.
16 sept. 20.00 uur: Trekking verloting Schapenmarkt in de "Boshof".
24 sept. 19.30 uur: Volkszang in de "Boshof".
26 sept. 20.00 uur: ANBO, Zang, conference en sketches in
Groninger Streektaal, m.m.v. duo "De Swartino's"
bij Bussenmaker te Exloo.

KAMPIOENEN

Aan het eind van de competitie bleken er een paar elftallen van H O C. kampioen te zijn geworden. Wij van Oes Dörp hebben moeite gedaan om verslagen en foto's te bemachtigen voor een reportage in onze Dorpskrant. Dit lukte jammerlijk genoeg niet. Wij vinden het jammer dat het hele dorp niet mee kan genieten van wat op het veld is gepresteerd. Heel veel mensen die Oring Nieuws niet ontvangen krijgen Oes Dörp wel onder ogen. Als ze daarin ook nog familie of bekenden ontdekken, is dit leuk voor hen. Wij als redactie van Oes Dörp willen alle bewoners in ons dorp zo breed mogelijk informeren. Als u het ons aanlevert, zullen wij, al dan niet omlijst met foto's, er verslag van doen. Interesse voor een bepaalde club of sport kan op deze wijze ook nog gestimuleerd worden. Wij als redactie van Oes Dörp proberen zoveel mogelijk "nieuws" te vergaren. Als u het ontbrekende deel aanlevert zal een ieder in ons dorp zo goed mogelijk geïnformeerd zijn of worden.

De Redactie.

We zijn net zo thuis in de buurt als u

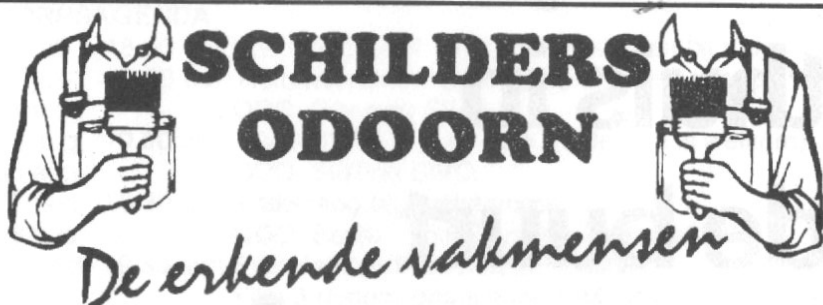
De Rabobank is een bank met een idee. Het idee dat je samen sterk bent. De Rabobank heeft als geen ander een traditie van samenwerken en bouwen aan relaties. Het is een bank van mensen vóór mensen.

Dat merkt u al snel in de persoonlijke contact. Elke Rabobank staat midden in de samenleving. Daarom zijn we vaak betrokken bij activiteiten in het bedrijfsleven, verenigingen en scholen. We weten wat er leeft, ook als het niet om bankzaken gaat. Kortom, we zijn een bank die net zo thuis is in de buurt als u



Rabobank

MIDDELJANS



De Goorns 16
7873 AM Odoorn
Tel. 0591-512617
Fax 0591-513555

Hotel Restaurant Bowling en Zaalcentrum
De Oringer Marke



- * 31 hotelkamers
- * A la carte restaurant
- * Brasserie
- * 6 bowlingbanen
- * 3 sfeervolle zalen
- * Winkelder

**Tegen inlevering van
coupon 2e kop koffie gratis**

Hoofdstraat 9 - 7873 BB - Odoorn
tel. (0591) 512888

voor al uw tuinbenodigdheden Tuincentrum Koudenburg

en tevens voor:

- TUIN - advies
- ontwerp
 - aanleg
 - renovatie
 - onderhoud



Borgerderweg 22 Odoorn
tel. (0591) 512250 / 513757

VAN DE REDACTIE

Ik ben van de generatie die tussen wal en schip is geraakt wat betreft het werken met de computer. In mijn werk heb ik nooit met zo'n ding behoeven te werken, dus ging de interesse niet uit naar deze weetal. Ook de discipline en interesse om er achter of voor te gaan zitten is er niet. Ik heb toch les genomen om de angst wat te overwinnen, om er mee te gaan werken. Het valt me toch wel mee om er mee in een brede wereld te duiken. Het is ongelofelijk wat er toch niet allemaal mogelijk mee is. Het gaat je begrip soms te boven. Net als mijn vader eens vertelde over zijn opa toen ze zo rond 1920 een vliegtuig zagen overkomen. Men zei dat er mensen in zaten, maar mijn overgrootvader geloofde het niet. Naar zijn mening was het ding niet groter dan zijn pet. De gehele vorige eeuw hebben heel veel mensen moeten wennen aan de technische vooruitgang. Van dorsen met vlegels tot combines, van aardappels krabben met de hand tot rooien met rooimachines. Ga maar zo door. Ook de telefoon is zoiets. In mijn jeugd was er 1 telefoon in het dorp, de caféhouder had er een. Nu is de wereld vol van mobieltjes, niet alleen de ouderen hebben er een, maar veel jeugdigen hebben er ook een. Waar je ook komt, je ziet altijd wel iemand bellen op de gekste plaatsen. De gehele wereld is nu bereikbaar. Gemakkelijk als je het thuisfront tijdens de vakantie wilt laten weten waar je bent. Soms is het ook goed het 'ding' eens uit te zetten en naar iemand toe te gaan waar je hartelijk ontvangen wordt. Dan kun je met elkaar eens praten van mond tot mond, in plaats van oor tot oor. Een fijne tijd toegewenst in de zomer.

**Het volgende nummer verschijnt op 28 september.
Kopij inleveren voor 12 september op Asterstraat 21.**

Draagt u Oes Dörp een warm hart toe, en wilt u ons een gift geven dan kan dit op banknummer: 318151510.

SCHOONMEER 75 JAAR

In december 2001 bestaat ijsvereniging Schoonmeer 75 jaar. Voor dit jubileum zoeken wij: oude foto's, krantenknipsels, videobanden, dia's, medailles enz. Wie wil het tijdelijk afstaan? Heeft u iets neem dan contact op met:
R. Middeljans tel: 0591-514309. (jubileum commissie)
S.Scholte tel: 0591-514078 (jubileum commissie)

MIJN ZAAKUW ZAAK

Wel lui, het is al weer twee jaar geleden,
Marianne en Brigitte worden nu eindelijk een beetje tevreden.
Ook Rob is sinds november hard in touw,
En wordt in augustus de "gom" en Brigitte zijn vrouw.
Maar dat even tussendoor,
Het werk en de gasten gaan eerst voor!
Na heel, heel veel gebreek, gesjouw en verbouw,
Met slapeloze nachten, kramp en allerlei andere klachten.
De keus was toen al wel gemaakt,
Maar menig zucht is geslaakt.
In gedeelten zijn we toen van start gegaan,
Anders wordt het een gebed zonder naam.....
De keuken was het eerst aan de beurt,
Véél pizzalucht heeft er gegeurd.
En nog wat oude rommel van een lang verlee,
En wij maar zuchten, oh jee, oh jee.
Wat breek je af en bouw je weer op?
Wat is de keus, wordt het geen strop?
Vele handen maken licht werk,
En werkers genoeg, veel van het eigen merk.
De tijd die dringt en gaat maar door,
Drie maanden lang zongen wij sterk in koor.
Laat het geen Zietak of Montalbano zijn.
Bij de naam "Het Heydehuys" voelen wij ons fijn.
En daar was dan eindelijk de opening van het Huys,
Mede dankzij een "meedenkbank", ons tweede thuis!
Dus kom gerust en kijk eens rond,
En vergelijk het met wat je er vroeger vond.
Een rust proberen wij er in te brengen,
Een keukenploeg die je avonden verlengen.
Een ruime keuze van gerechten bieden wij u aan,
En om de vier maanden laten wij u weer versteld staan.
Voor verjaardag en vergadering,
Een bruiloft of feestelijke herinnering.
Het restaurant, de zalen en toneel,
Voor ieder die wat wenst, er is zo veel.
Dus kom en vraag naar onze mogelijkheden,
Wij stellen u graag tevreden!
Groeten wij alle Oringers, wensen ieder een gezond bestaan,
Met lekker eten en een goed glas wijn, dat het jullie goed mag gaan!
We hopen dat u van een fijne vakantie geniet,
Graag tot ziens, Rob Gijsberts, Marianne Cramer en Brigitte Petiet.

DV Computer Systems

*Op maat gebouwde Computer Systemen
Aanleg en onderhoud van netwerken.
Verkoop van Hardware en Software.
Online winkel met ruim 1000 artikelen op internet.
Komplete multimedia systemen al vanaf FL 1495,-*

*Oude kampenweg 1
tel. 0591-514086 fax. 0591-514324
Internet: WWW.DVCS.NL*

Wiggers

Modehuis & Woninginrichting

Zuiderdiep 193
7876 AK Valthermond

Tel. (0599) 661308
b.g.g. 06 53738851

EEN MOOI RESULTAAT

Vorig jaar, op de kerstmarkt in Odoorn hebben velen van u een handtekening gezet op petitielijsten bij de stand van Amnesty International Odoorn.

De petitie vormen een onderdeel van een wereldwijde campagne tegen martelen. Ook zijn er vele schrijf- / mail- en sms acties (geweest). Vaak niet zonder resultaat! Zo werd er mede door uw handtekening geprotesteerd tegen de verkrachting van een 11-jarig meisje uit Soedan. Onder druk van o.a. petitielijsten zijn de daders, de Soedaanse politie, gestopt met het lastig vallen van het meisje, haar familie en haar advocaten. Een mooi resultaat!

Wilt u zich ook sterk maken tegen de schending van mensenrechten dan bent u van harte welkom bij onze werkgroep op:

woensdag 5 september

woensdag 3 oktober en

woensdag 7 november op Dambeern 39 Odoorn om 20.00 uur.

Nienke Jelsma (514026)



Beginnerscursus EHBO



KNV-EHBO afd. Valthe e.o start, bij voldoende deelname, in september 2001 met een cursus EHBO.

De lessen (± 16) zullen worden gegeven op woensdagavond van 19:30 tot 22:00 uur in het Dorpshuis van Valthe.

De totale kosten van de cursus zijn f 250,- (dit is inclusief reanimatie, verbandleer, boekjes en examengeld).

Voor inlichtingen en opgave kunt U bellen met:

Auktje Grootjans

tel. 0591-514076



JONGEREN NAAR BOSNIË

Op 26 juli a.s. vertrekken een aantal Nederlandse jongeren naar Bosnië om daar te gaan helpen bij de verdere opbouw van het land en om van gedachten te wisselen met leeftijdgenoten. Uit Odoorn en Valthe vertrekken een viertal meisjes die het belang van een dergelijke reis inzien. Zij zijn bereid om een deel van hun vakantie erin te steken. In het seizoen 2000-2001 hebben zondagsschoolkinderen en jongeren van het Open Jeugdwerk Odoorn (OJO) zich ingespannen om geld bijeen te brengen. Via het maken van feestartikelen voor kerst en pasen, via inzamelingen en op 29 april j.l. via een sponsorloop rond de Boshof. In totaal werd bijna f 2500,- opgebracht, waarvan de helft ter plaatse zal worden besteed en de andere helft wordt gebruikt voor reis- en verblijfkosten.

Sponsors nodig:

De organisatie zoekt nog sponsors.

Het Samenwerkingsverband Vrijzinnige Jongeren (SVJ) dat de reis organiseert werkt met plaatselijke comitees die –in dit geval- f 5200,- moeten opbrengen.

Wie de jongeren wil steunen kan geld overmaken op banknummer: 3480.30.533 t.n.v. Steunrekening Zondagsschool, Odoornerveen.

Voor nadere informatie kunt u bellen met tel: 512405.



Terug:

Op 11 augustus zal de groep weer terugkeren.

De 4 jongeren uit Odoorn en Valthe zijn bereid iets te (komen) vertellen over hun ervaringen. Bijgaande foto's geven een indruk van de voorbereidende acties van jong en/of oud.

BIBLIOTHEEKNIUWS JULI EN AUGUSTUS 2001

Vakantiesluiting:

De bibliotheek is gesloten van maandag 23 juli t/m vrijdag 3 augustus. Leden van de bibliotheek in Odoorn kunnen ook boeken en andere materialen lenen in andere bibliotheken binnen de gemeente. Deze extra service is gratis. De mogelijkheid voor leden om in bibliotheken buiten de eigen gemeente te lenen, bestaat eveneens. Hiervoor kan tegen een kleine vergoeding een zogenaamd paspoortabonnement gekocht worden.

Vakantieboekenregeling:

In de vakantieperiode mag iedereen een dubbel aantal boeken lenen voor een periode van 6 weken.

Tentoonstellingen:

- Architectuur.
- SIVO 2001. Informatie over deelnemende landen van het volksdansfestival 2001, landeninformatie, taalgidsen, kookboeken, cd's met volksmuziek en videobanden.
- Juli: Vakantie.
- Augustus: Weer naar school.

Pronkkast:

De verzameling berenbeeldjes van Tanja Eerenstein uit Odoorn.

Nieuwe collecties:

Er komen nieuwe collecties tuinboeken en kunstboeken.

De bibliotheekmedewerkers wensen iedereen een fijne vakantie!!!

SPORTVISSERS OPGELET

Om een aantal misverstanden uit de weg te ruimen even het volgende. Vissen is alleen toegestaan als u in het bezit bent van een sportvisakte. U mag dan alleen vissen in openbaar vaarwater, d.w.z. water waar regelmatig beroepsscheepvaart in plaats vindt. In de provincie Drenthe is dit alleen het Noord-Willemskanaal en een gedeelte van de Hoogeveen vaart. Voor alle andere wateren hebt u de sportvisakte nodig + het lidmaatschap van een visvereniging die is aangesloten bij de Drentse Federatie. De jeugd heeft dus altijd een vergunning nodig om te vissen in het Oranjekanaal. Visvereniging 't Voorntje heeft een jeugdvergunning van f 7,50 voor het vissen in geheel Drenthe met 1 hengel. Wil een jeugdlid met 2 hengels vissen dan kan dit met een vergunning van f 12,50. In combinatie hiermee is dan ook de sportvisakte nodig. Vanaf 15 jaar heeft iedereen de sportvisakte + de vergunning van de visvereniging nodig. Voor het verkrijgen van de vergunning kunt u zich melden bij: Dhr. J. Tieben Looakkers 3 Valthe, tel: 0591-513690.

Terras - restaurant

Theehuis Poolshoogte

Staatsbos Odoorn

Eig. M.G. Venema
Postbus 19
9460 AA Gieter

Tel.: 0591-54 99 52
Privé: 0592-26 12 56
of 06-53 33 80 22

WINKEL IN ODOORN

KOOP BIJ ONZE ADVERTEERDERS

Schilders- en Glasbedrijf W. Harmers

Valtherweg 40 7873 AB Odoorn
Tel. (0591) 513420
Fax (0591) 514133
Mobiel 06-51856022

schildersbedrijf
glasservice
vloerbedekking
gordijnstoffen
zonweringen

Restaurant & Grand Café Het Heijdehuys



Geopend

Woensdag t/m zondag
vanaf 10.00 uur
In de zomermaanden ook
dinsdag geopend

Keuken

Open van 12.00 uur tot 21.00 uur

Ook zaalverhuur

Hoofdweg 41
7871 TC Klijndijk

tel : (0591) 51 43 15
fax: (0591) 51 43 16

VAN SPEELGOED TOT CHINEES PORSELEIN:



U KOOPT NIETS VERKEERDS BIJ GEERTS!

Inderdaad. Bij Geerts Warenhuis vindt u een zeer ruim aanbod van de meest uiteenlopende artikelen. Van keukentrap tot (glas)servies, van bloempot tot nachtcrème, van kopieerpapier tot tentharing, van speelgoed tot Chinees porselein...

Voor alles wat u bij ons koopt geldt: de gegarandeerd goede kwaliteit en de bijbehorende service. Daar staan we niet voor niets al sinds 1934 om bekend.

Geerts Warenhuis. Daar moet u dus zijn. WANT:

Bij Geerts koopt u niets verkeerts!

GEERTS

WARENHUIS

EXLOO Tel. 0591-549515

OPEN JEUGDWERK ODOORN (OJO)

Er zijn drie dingen te melden vanuit het Open jeugdwerk:

- 1) Het 2^e nummer van OJO-nieuws is verschenen.
Het is een prachtige uitgave geworden, zelfs een 'special', een spook-special, met verhalen rond de uitstap naar Zwolle. Wie interesse heeft kan bellen: 512405.
- 2) Op vrijdag 8 juni j.l. sloten we het seizoen af, gezamenlijk. Na de pannenkoeken vertrokken we naar Valthermond voor een bezoek aan de Stichting Hulphond locatie Valthermond. We kregen informatie over deze opleiding van honden voor lichamelijk gehandicapten. Via een video + een demonstratie konden we zien hoe het in de praktijk toegaat. Belangrijk werk waarover je bijv. ook een werkstuk zou kunnen maken voor je school of opleiding.



- 3) Het nieuwe seizoen (2001/2002) wordt gestart op zondag 16 september a.s.. Tot ziens! Infotel. OJO 512405

De Wieden Vastgoed

ONROERENDGOED
PRODUKTIERECHTEN
ONTEIGENING
PACHTZAKEN
TAXATIES EN ADVIES

De Goorns 2
7873 AM Odoorn
Tel. 0591-64 74 01
Fax 0591-64 74 06

KOFFIECONCERT TAVENO - Afwisselend en boeiend.

Op zondag 10 juni 2001 gaf het vrouwenkoor TAVENO een koffieconcert in de "Boshof". Het koor heeft zich in de loop van de jaren ontwikkeld tot een zanggroep die niet alleen een afwisselend repertoire brengt maar die ook optimaal gebruik weet te maken van wat er aan stemmen voorhanden is om het zo uit te drukken.

Daar komt bij dat men met enthousiasme repeteert en zingt.

Programma:

Het programma omvatte dit keer een aantal Nederlandse liederen van folkloristische (Hannes loopt op klompen) of beschouwelijke (Ik zou wel eens willen weten van Jules de Corte) aard.

Voor andere (streek) talen draait men overigens de hand niet om getuige de Groningse en Drentse teksten ("...blijf praten in het Drents !") en getuige Engelse liederen als "the Rose" en "Whispering hope". Heel aardig was dat men ook een protestlied op de lijst had gezet: "Stop zinloos geweld!". Het Duitstalige lied "Die gedanken sind frei" werd -op verzoek- als toegift herhaald.

Kortom: een boeiend geheel met vaart gebracht en zinnig ondersteund door de piano (pianiste: Rika Schuldink).

Doorstroming ?!

Het koor dat op donderdagmorgen oefent in het jeugdgebouw te Odoorn kan nieuwe leden goed gebruiken aldus de voorzitter.

Oudere dames die willen stoppen kunnen met een gerust hart de fakkel aan een jongere generatie overdragen.

Wie zingen in een prettige sfeer op prijs stelt moet beslist eens gaan kijken en meedoen!

Contactpersoon: Mevr. Smeding, Asterstraat 25, Odoorn, tel: 512690.



Visser Tweewielers

Hoofdstraat 34, Odoorn, tel. (0591) 513060

- * Voor nieuwe en gebruikte fietsen
- * Reparaties
- * Onderdelen

BATAVUS - UNION - SPARTA
LOEKI - RIVEL & MAMMOET SKELTERS

AFSCHEID ESSO POMPHOUDERS

Op vrijdag 18 en zaterdag 19 mei werd er afscheid genomen van Jens en Tiny Braam als pomphouders. Op deze dagen kon men ook kennismaken met de nieuwe exploitanten. Het waren dulle tankdagen want i.v.m. de overname door A.C.M. Esso kreeg men 10 cent korting per liter brandstof.

Jens en Tiny vonden het een leuk afscheid en hebben het gevoel dat het nu is afgesloten. Op deze dagen mochten ze nog heel veel handen schudden en bloemen en cadeau's in ontvangst nemen.

In de maand september 2000, in de rubriek: Mijn Zaak....Uw Zaak, heeft u van alles kunnen lezen over de familie Braam.

Tiny kan zich nu uitleven in haar hobby's zoals: puzzelen, lezen, tuinieren en aandacht geven aan de kleinkinderen.

Jens mag graag sleutelen aan motoren.

Wij van de redactie wensen Jens en Tiny nog vele jaren in goede gezondheid toe aan de Hammeersweg.



ROMMELMARKT

De voetbalvereniging Oring organiseert op
Zaterdag 7 juli a.s. haar jaarlijkse rommelmarkt.

De markt wordt gehouden op het

Harm Kuiper sportpark in Odoorn

De verkoop begint om 13.00 uur.

Heeft u voor ons bruikbare spullen, dan doen wij bij deze een beroep op u.

**Onze medewerkers komen bij u langs op
Maandag 2 juli vanaf 18.00 uur**

Wij vragen u met nadruk alleen verkoopbare spullen aan te bieden.

- geen vloerbedekking
- geen koelkasten
- geen bankstellen
- geen bedstellen
- geen gordijnen
- Meubels in overleg

**Voor de afvoer van onverkoopbare spullen
moet ook de Voetbalvereniging Oring het volle tarief betalen.**

Als u voor of na 2 juli spullen kwijt wilt,
neemt u dan even contact op met een van de volgende personen:

O. Ubels
F. van Klinken

tel. 513460
513167

Bij voorbaat dank voor uw medewerking!

VOETBALVERENIGING ORING

WELKOM NIEUWE POMPHOUDERS

Wij van de redactie bezochten de nieuwe exploitanten van A.C.M. Esso Center.

Gerrit en Jessica de Jonge, nu nog wonende in Emmerhout, maar denken volgende maand te kunnen verhuizen naar het huis waar Jens en Tiny Braam jarenlang hebben gewoond.

Gerrit en Jessica zijn in 1998 getrouwd. Het gezin is inmiddels uitgebreid met zoon Sander en dochter Janine.

Gerrit is geboren in Oranjedorp waar hij ook zijn jeugd heeft doorgebracht en heeft gevoetbald bij D.V.C. '59.

Na de lagere school ging Gerrit naar de L.T.S. waar hij voor het vak automonteur koos, maar hij heeft ook nog als lasser op een fabriek gewerkt. Hij vond het nu eens tijd worden om van werk te veranderen en wat meer omgaan met mensen spreekt hem wel aan.

Jessica gaat samen met de medewerkers Klaas, Trijntje en Erik meewerken op het pompstation.

Jessica is geboren en getogen in Emmen.

Zij was van beroep ziekenverzorger

en heeft een aantal jaren

in verpleeghuis de Horst

gewerkt. De hobby's van

Gerrit en Jessica zijn: auto's,

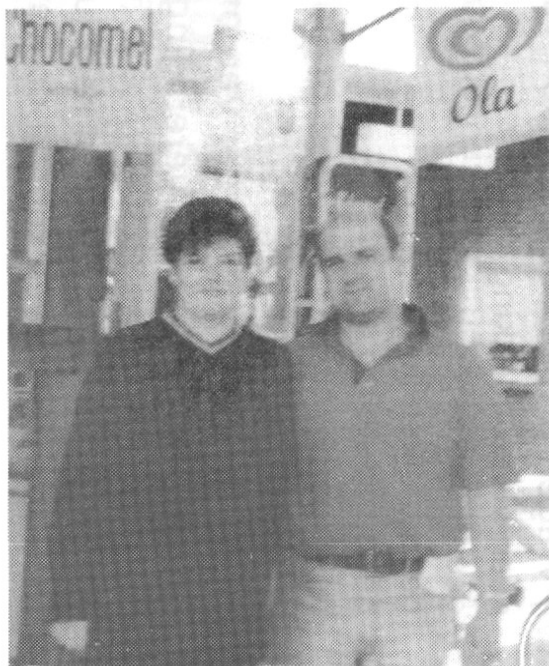
vogels, koken, knutselen en

tuinieren. Allebei willen ze

gaan deelnemen aan het

verenigingsleven in het dorp.

Wij van de redactie wensen Gerrit, Jessica en hun kinderen een mooie toekomst in Odoorn.



EEN DAG OM NOOIT TE VERGETEN

Zoals de meeste van ons dorp en omgeving wel weten zijn

Lientje Weerman en Henk Idema op 8 juni j.l. in het huwelijk getreden.

Het was voor hen een heel prachtige dag en het paar mocht zich best laten zien in hun prachtige kledij. Bij het "gemeentehuis" gaven veel mensen blijk van hun aanwezigheid en gaf het paar een hartelijk applaus.

Ook de Roemeense familie was uitgenodigd en gekomen. Beide kinderen fungeerden als bruidsmeisje en bruidsjonker. Het contact bestaat vanaf 1990 en is innig te noemen, vandaar ook dat voor hen visa en tickets waren geregeld. Henk en Lientje willen een ieder bedanken voor de vele felicitaties in welke vorm dan ook gedaan.



PUZZELRUBRIEK

Oplossingen mei puzzel:

Gelijk – Klaproosstraat 6

Zwart – Dopheide 19

Stevens – Valtherweg 20

Ottens – Nijkampenweg 19

De Jonge – Liniekampen 36

Bremer – Kreuzen 11

Blaauw – Jasmijnstraat 3

Elting – Molenweg 9

Jansen – Andries Diepenburgweg 5

Kort – Sleedoorn 33

Plat – Hoofdstraat 38

Ties – Ds. van Lunzenlaaqn 23

VERKEERSSCHOOL

WEGGEMANS



Theorie
Maandagavond
van 19.00-21.00 uur

Wolverlei 17
ODOORN
Tel. 0591-512845

ANBO

Op de laatste avond van het seizoen van de ANBO-afdeling Klijndijk-Odoorn nam wethouder J. Haikens de brochure: "Financiële Regelingen voor Senioren 65+ " in ontvangst. Dit boekwerkje wordt door het bestuur van de ANBO ook aangeboden aan haar leden. In kort bestek wordt in dit boekje allerlei regelingen en voorzieningen voor senioren op financieel gebied opgesomd. Het gaat daarbij van het AOW-pensioen, ziekwet, AWBZ, huursubsidie tot gemeentelijke regelingen als de Bijzondere Bijstand tot de kwijtscheldingsregels gemeentelijke belastingen.

Onderwerpen als Thuiszorg, Wet Voorzieningen Gehandicapten en de nieuwe Belastingregels zijn niet vergeten. Wethouder Haikens vond de uitgave van deze brochure een gouden greep. Want de gemeente wil juist de 65+er, die recht heeft op Bijzondere Bijstand en op het gebruik maken van het fonds Maatschappelijke Participatie wijzen op deze mogelijkheden. Deze staan niet in de gemeentelijke kaartenbak, maar men heeft er wel recht op. De gemeentelijke voorzieningen zijn er voor en men moet er gebruik van maken. Haikens vond het een goede zaak dat hij dit onderwerp op deze avond aan de ANBO-leden onder de aandacht kon brengen. Want juist op een dergelijke avond kan het gemeentebestuur dichter bij de burger komen. Bij de gemeentelijke herindeling dacht men dat de gemeente efficiënter zou kunnen werken en dat het met kontakten met de burgerij wel mee zou vallen. De wethouder echter vertelde dat hij onlangs in een gesprek met een Drentse Gedeputeerde vroeg naar de voordelen van de gemeentelijke herindeling. "Ik zie ze niet" verzuchtte Haikens. Hij benadrukte dat de participatie van de ouderen een belangrijke zaak was en dat de ouderen hun eigen verantwoordelijkheid hebben. Daarom was hij blij met de komst van de Seniorenraad, die de het gemeentebestuur van advies dient.

Na deze aanbieding van de brochure werd er nog uitleg gegeven over de huursubsidie. Deze gezellige infoavond werd opgeluisterd door de Ierse groep "IRISH COFFEE" met traditionele Ierse Muziek.

ESSO

ACM ESSO Center



Tanken met gemak

Tanken met de Esso tankpas is tanken met gemak. Het meest handige en voordelige pasje voor onderweg. Met deze ESSO tankpas kunt u 24 uur per dag bij ons tanken, zonder dat u ook maar één cent op zak hoeft te hebben. U tankt bij elk dichtstbijzijnde ESSO tankstation en de verrekening wordt achteraf (elke twee weken) automatisch afgehandeld.

Vraag 'm aan

Wilt u ook in het bezit komen van zo'n uiterst gemakkelijk pasje; vraag dan UITSLUITEND bij ons tankstation een aanvraagformulier aan. Dan sturen wij uw ESSO tankpas zo snel mogelijk toe. GRATIS!

ODOORN
ACM ESSO Center Odoorn
Hoofdstraat 18, 7873 BC
Telefoon (0591)-514667

Korting bij onbemande ACM ESSO stations:

TANKEN met de ACM ESSO Tankpas is **extra voordelig** bij alle **ONBEMANDE ACM ESSO Stations**, want daar krijgt u **2 Cent Korting** op de pompprijs (maar geen Golden Tiger punten!)



Sparen bij ESSO stations met shop:

Tanken bij een van de ESSO stations met SHOP. Bij deze tankstations kunt u de ESSO Golden Tiger card aanvragen voor sparen met grote sprongen. Bij deze stations ontvangt u geen extra korting van 2 cent!



Maatschap Van der Veen-Katerberg
Melkweg 57, Klijndijk

Voor uw verse buitenscharreleren freiland',
kipproducten en aardappelen



Ook voor het snoeien en rooien van
bomen bent u bij ons aan het juiste adres

Tevens verkoop van brandhout

Telefoon: 0591-514339 /b.g.g. 513146

Parko

Exclusieve parket- en plavuizenvloeren

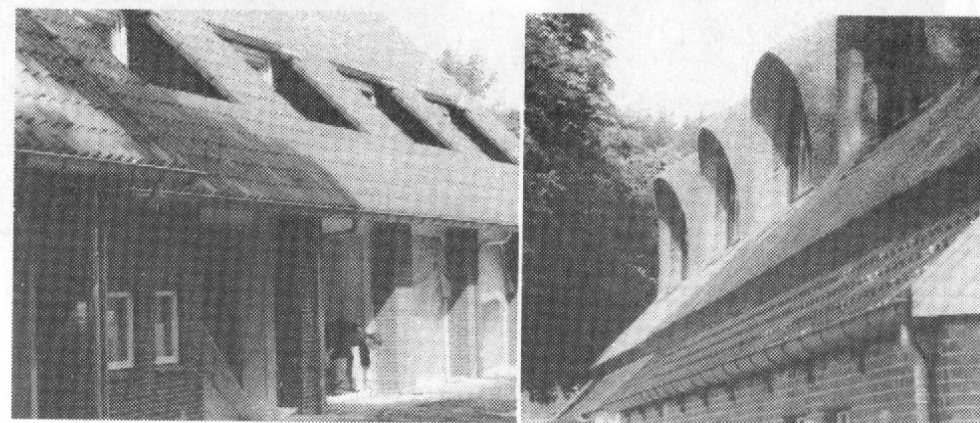
- * Parketvloeren
- * Plankenvloeren
- * Parket schuren

*Onze sfeervolle showroom
is geopend op zaterdag
van 10.00 tot 17.00 uur.*

Hoofdstraat 48 Odoorn
Tel./Fax. 0591-513641

VORDERINGEN HOTEL "LUBBELINKHOF"

Als je door de Hoofdstraat rijdt valt het op dat er wat ruimte komt rond de "Lubbelinkhof". Een deel van de tuin is al bestraat waardoor de contouren van de tuin zichtbaar worden. Het gebouw komt hierdoor ook beter in zicht. Het doel om 1 september te openen wordt volgens Jaqueline Zomers wel gehaald. Dit moet ook, want voor die periode zijn er al reserveringen. In haar rondleiding vertelt ze van de dingen die nog moeten gebeuren, en dit is nog veel. Het timmerwerk is bijna voltooid maar de schilders, electriciëns, verwarmingsmonteurs enz. moeten ook nog aan het werk. De keuken moet ook nog geplaatst worden en hierna moet er nog vloerbedekking en meubilair komen. Er is dus nog veel werk. Bij het rondlopen zie je nu duidelijk de indeling van de gebouwen en kamers. Het ziet er allemaal royaal uit. De ontvangstruimte is groot en ligt samen met het restaurant en de vergaderzaal in de boerderij. Bovenin de boerderij liggen 4 hotelkamers. Het partygedeelte ligt in de "wagenschuur" waar je via een gang naar het hotelgedeelte gaat. Via de dagbladen is er een oproep geweest voor medewerkers voor de diverse afdelingen en functies. Er zijn veel mensen nodig om alles goed te kunnen laten verlopen. Een kok is al gevonden. Deze kok heeft jarenlang de scepter gezwaaid in "de Gaffel" te Valthe. De overige medewerkers hopen ze te vinden in de naaste omgeving. De officiële opening laat nog wel even op zich wachten, want er wordt eerst gewerkt aan verfijning van de service. Hierna willen de eigenaren pas de buitenwereld laten zien wat het resultaat van hun gezamenlijke inspanning is, om een bedrijf te creëren waarin service hoog in het vaandel staat.



STRATENVOLLEYBAL

Ondanks de sombere weersvoorspellingen kon zondagmorgen 10 juni toch het startsein worden gegeven voor het stratenvolleybal toernooi. Er hadden zich 14 teams aangemeld, zodat er 2 poules van 7 teams konden worden gemaakt. Om 10.00 uur begonnen de eerste wedstrijden en werd er fel gestreden. Supporters kwamen en gingen, kinderen vermaakten zich uitstekend op het springkussen en het bleef nog steeds droog. Zo rond de klok van 12.15 uur was het pauze en een ieder kon zich tegoed doen aan een heerlijke hamburger of braadworst. Ook konden er loten worden gekocht, en in de kantine van de v.v. Oring kon men de dorst lessen. Na de pauze werden er nog een paar wedstrijden gespeeld voordat duidelijk werd wie er doorgingen naar de finale. De finale werd uiteindelijk gespeeld door de Liniekampen en 't Brinkie en werd door de Liniekampen gewonnen.

Nadat een ieder was bedankt voor zijn of haar inzet, met name de EHBO, medewerkers van v.v. Oring en alle scheidsrechters ging de voorzitter over tot de prijsuitreiking.

We hopen allen dat het volgend jaar weer zo succesvol zal zijn.

Uitslag: 1-Liniekampen, 2-'t Brinkie, 3-Oosterveld, 4-Nijkampenweg.



PUZZELRUBRIEK

Definitieve eindstand van de laddercompetitie seizoen 2000/2001:

1- Mw. G. Komduur – Liniekampen 25	]	
Mw. C. Keidel – Klaproosstraat 24	]	19 punten
Hr. R. Grootjans – Oude Kampenweg 5	]	
4- Mw. I. Annen – Klaproosstraat 15	]	
Mw. H. Thiewes – Kreuzen 16	]	
Mw. A. Schepers – Langhieten 33	]	18 punten
Mw. A. Zoer – Kreuzen 23	]	
8- Hr. H. Klasens – Sleedoorn 16		17 punten
9- Hr. H. Klasens – Langhieten 4		15 punten
10- Mw. G. Sloots – Jasmijnstraat 6		10 punten

De eerste drie personen van harte gefeliciteerd met de inmiddels al in ontvangst genomen prijs.

De prijzen zijn dit jaar beschikbaar gesteld door Middeljans Schilders, Installatiebedrijf Stevens en de Rabo bank Odoorn. Hiervoor onze hartelijke dank.



SIVO FESTIVAL WORDT 17 JAAR

Van woensdag 1 tot en met zondag 5 augustus vindt in ons dorp voor de zeventiende keer het jaarlijks internationaal folkloristisch dansfestival plaats, waaraan ook nu weer zo'n achttien buitenlandse folkloregroepen uit alle delen van de wereld zullen deelnemen.

Op dinsdag 31 juli zullen de meeste groepen in Odoorn aankomen, vermoeid en verreisd, afwachtend en nieuwsgierig naar wat er komen gaat. Ze komen van huis, van duizenden kilometers ver of van andere festivals, per vliegtuig of met de bus; of op de fiets: onze eigen Schaopndansers, een van de vijf Nederlandse groepen.

Tezamen zullen zij de toeschouwers, uit alle delen van ons land gekomen, boeien en vermaken met prachtige muziek en zang, met dans in fraaie nationale klederdracht.

De variatie is groot, want ieder vogeltje zingt zoals het gebekt is en ieder volk danst op zijn eigen manier, waarbij ligging en klimaat, geschiedenis en ontwikkeling, volksaard en temperament een belangrijke rol hebben gespeeld en nog spelen. Maar hoe groot de verschillen ook zullen zijn, één ding is zeker: allen (en dat zijn zo'n 700 mensen) komen hier om hun beste beentje voor te zetten, om hun land en zijn cultuur goed te vertegenwoordigen.

Ook SIVO is dat –organisatorisch- vast van plan. In de afgelopen maanden voor sommigen het afgelopen jaar!, zijn tientallen mensen in de weer geweest om "alles" te regelen, hebben ze vergaderd en besprekingen gevoerd, is er gewikt en gewogen, zijn besluiten genomen en afspraken gemaakt. En na afloop zullen enkele honderden medewerkers en zo'n 350 gastgezinnen (ook medewerkers!) hun deel aan het slagen van het festival hebben meegewerkt.

Dankzij deze medewerking en de steun van buitenaf (gemeente, sponsors) is het mogelijk dit grote evenement jaarlijks te organiseren, dat steeds weer één groot feest is waaraan tienduizenden bezoekers, maar ook de medewerkers veel plezier beleven.

En dat is al die moeite meer dan waard!



De buitenlandse groepen van dit jaar:

Albanië	Griekenland	Polen
België	Ierland	Rusland
Bulgarije	India	Senegal
Brazilië	Italië	Slowakije
China	Letland	Spanje
Costa Rica	Oekraïne	Thailand
Georgië		

Nederlandse groepen:

De Schaopndansers, Exloo (woensdag), De Grunneger Dansers, Zandweer (donderdag), De Wieringer Dansers, Westerland (vrijdag), Medioburgum, Middelburg (zaterdag) en de Roggebinders, Ulf (zondag).



BUURTBEHEER

Weet u nog van de folder van de gemeente Borger-Odoorn die begin dit jaar in uw brievenbus viel? Daarop staat:

Een nog mooiere en betere buurt rondom uw woning.

Een paar hoofdpunten uit die folder:

- Borger-Odoorn kent vele mooie buurten, en u woont daar.
- Ergernissen snel(ler) oplossen.
- Een buurt is pas een mooie buurt als die goed verzorgd is.
- U kunt meehelpen.

Waar zou u bijvoorbeeld over kunnen bellen

- hinderlijke boomtakken boven fiets- en voetpaden
- straatverlichting die niet werkt
- gaten in de weg of losliggende stoeptegels
- uitgezakte putdeksels
- beschadigde of verdwenen verkeersborden
- beschadigingen aan picknickplaatsen of verkeerspaaltjes

Als er iets anders te melden is over kleine onvolkomenheden kunt u dit melden. Een team zit van maandag tot en met vrijdag van 16.00 uur tot 17.00 uur op kantoor om uw probleempjes op te lossen in een aanvaardbare tijd.

Dus, heeft u iets te melden m.b.t. verbetering van uw woonomgeving bel dan tussen 16.00-17.00 uur naar: 0591-535355.



Bouwen met Zomers : . Dat staat!



ZOMERS

Bouwbedrijf Klijndijk

Zomers Bouwbedrijf BV

Hoofdstraat 43, 7871 TC Klijndijk

Telefoon 0591 51 23 86

Fax 0591 513538

WIE D'R EVEN GEZELLIG
TUSSENUIT WIL EN OOK NOG
EEN **SNOEPERT** IS...

Ook voor een
gezellig kinder-
familie- of
personeelsfeest-
je.



Voor elk budget
een passend
arrangement

DILWEG 19, ODOORN TEL:(0591) 512552



Steenge Tentenverhuur Odoorn

Verhuur van:

Alu- Tentoonstellingstenten met kunststof wanden, dans- en feesttenten, vloeren, podia, stoelen, tafels, verlichting

Exloërweg 8, 7873 BW Odoorn
Telefoon (0591) 512216

Het is een feit
HENK WEERMAN
levert u kwaliteit

voor al uw:

- * bruiswerk
- * corsages
- * rouwbloemwerk
- * snijbloem/potplanten (ruime keuze)



AGF en
Bloemen

Hoofdstraat 4 - Odoorn
Telefoon: (0591) 512234



TICKETBOX
VAN DE STAATSLOTERIJ
0900-9393 75 CT/MIN

SCHIPPERS



**SUPERMARKT
EN KWALITEITS-SLAGERIJEN**

800 m² koopplezier

Elke dag open van 8 tot 8

zaterdag van 8 tot 6

Een keur van verse en gesneden groente

Brood de hele dag vers uit de oven

Gebak van Echte Bakker Eising

De fijnste vleeswaren en Paté's, vers van 't mes

Ons Slagers Team heeft lekker vlees

maar maakt ook voortreffelijke worst

en party schalen

Een zeer uitgebreid wijnassortiment

en slijterij

Exloërweg 11 * ODOORN

Tel. Supermarkt 512293 * Tel. Slagerij 513338

Fax 0591-513133 * Tel. Postagent en Stomerij 512340

KABOUTER LUILAK (kinderverhaal)

Er was eens een kabouterijtje dat zo lui was, dat hij elke dag heel laat zijn bed uit kwam. Hij vond slapen heerlijk en het was al meer dan eens voorgekomen, dat als hij opstond, als de dag al bijna weer om is. En als hij dat nou eens een enkel keertje deed, was dat helemaal niet zo erg, maar 't gebeurde iedere dag.

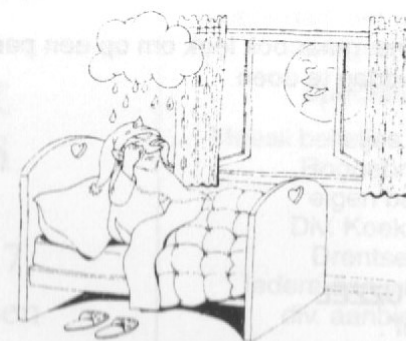
"Het is een schandaal", sprak een zonnestraal boos, nou ligt hij nog steeds te snurken. Hij moest zich schamen. Hij is niet ziek, maar zo gezond als een vis. Hij verslaapt zijn hele leven, wat is die kabouter lui! Ik zal die snurkgraag eens leren om voortaan op tijd op te staan. Ik zal hem wel eens even goed wakker porren. En terwijl het kabouterijtje met zijn mond open luid lag te snurken, keek het zonnetje stiekem om zich heen, want niemand mocht iets van zijn plannetje merken.

Toen niemand op hem lette, pakte hij snel een wolk beet, knoopte de sluiting los en toen.....toen vielen er een hele massa regendruppels naar beneden, precies in de mond van kabouter Luilak, die van schrik een-twee-drie zijn bed uitsprong. Hij keek slaperig om zich heen, maar zag niets anders dan de stralende zon. "Ik begrijp er niets van", mompelde hij. "De zon schijnt en het regent. Hoe kan dat nou?"

"Ha, ha, ha", lachte de zon toen met zijn bulderend geluid, "hi hi hi!" "Heb jij me die grap soms geleverd?", vroeg de kabouter kwaad. "Wie anders, dacht je?" "Wat vind ik dat een gemene streek. Slapen is gezond, wist je dat soms niet?"

"Slapen op de dag is allen goed voor een baby of een ziek mens. Maar jij bent een doodgewone normale kabouter en jij bent ongezond lui. Daarom kreeg je van mij die onverwachte koude douche".

Toen schoot de zon weer in de lach. En Luilak, wel, die kon zich ook niet langer goed houden, toen hij dat vrolijke zonnetje zag. En met spijt bedacht hij, dat de mooie dag al weer haast om was. Maar dat zei hij maar niet tegen de zon, want dat hij lui was en dol op slapen ging alleen hemzelf aan.



KOKKERELLEN

Zomerfruitfondue

Nodig:

aardbeien

stukjes meloen (ogen- of charentais)

gehalveerde pruimen

zomerappel (benoni, discovery, rode mantet)

vroege peer (clapp's)

citroensap

200 gram chocolade (puur, extra puur, bitter)

1 dl. room (slagroom of koffieroom)

Maak zelf een keuze uit de fruitsoorten, reken op 150 gr. fruit per persoon.

Was en droog de aardbeien, verwijder het kroontje.

Schil de appel, verwijder het klokhuis en snijd de appel in schijfjes.

Schil de peer en snijd deze in partjes.

Bedruppel de schijfjes appel en de partjes peer met iets citroensap tegen het verkleuren.

Neem een mooie schaal en rangschik hierop het fruit.

Breek de chocolade in stukken boven een maatkan en zet deze in de magnetron, onafgedekt, 2-3 minuten ca. 350 Watt of smelt de chocolade au-bain-marie.

Roer vervolgens de chocolade goed door en voeg de room toe. Verwarm indien nodig de saus nog even.

Doe de chocoladesaus over in een hittebestendig schaaltje en zet dit op een rechaud of op een theelichtje.

Prik vervolgens een stukje fruit aan een lange (fondue-) vork en doop dit in de chocoladesaus.

Wordt de saus te heet, blaas dan het waxinelichtje uit.

Een heerlijk toetje, maar ook leuk om op een partijtje of zomaar op een regenachtige middag te doen.

Eet smakelijk!

OPLOSSING PUZZEL

"Vakantiegevoel".

CAFÉ RESTAURANT ZALENCESTRUM

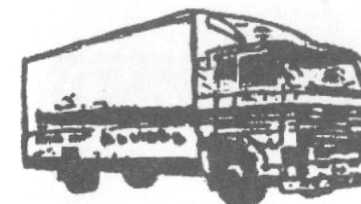
„BOSHOF”

Boshof 1, 7873 AC Odoorn

☎ (0591) 512269

(annex snackbar met softijs)

- * bruiloften
- * diners
- * koude- warme buffetten
- * drentse koffietafels



INTERNATIONALE
TRANSPORTEN

**ALBERT
ARENDS**

Torenwijk 7
Odoornerveen



ijzerwaren

gereedschappen

tuingereedschap

verf en elektra

alles voor uw hobby

Landbouwmachines/Konstruktiewerk

Fa. G. Stevens

Valtherweg 16, 7873 AB Odoorn
Tel. (0591) 512221



Richard en Annette Martens
Hoofdstraat 6, Odoorn Tel. (0591) 5 12303

Vers

Iedere dag een vers assortiment
uit eigen bakkerij.

Specialiteiten:

Muesli bolletjes (eigen recept)
Roggebrood uit
eigen bakkerij
Div. Koeksoorten
Drentse stoet
Iedere don.vrij, zaterdag
div. aanbiedingen.